

Після первинної перевірки критерій оцінювання було змінено і задачу було перевірено заново. Позначки червоною ручкою, проставлені в роботі, стосувалися до первинного оцінювання. **Їх слід ігнорувати.**

Відповідно до оновлених критеріїв роботу оцінено так:

Правильно перекладені фрази:

немає

Правильно перекладені слова:

займенники

(1 бал)

Грамматика:

Слово тє (1 бал)

Слово вє (1 бал)

Сумарна оцінка: 3 бали.

4

Задача № 3.

1. Я переклав як "Дитинке вє ноп." 1 б.

вє "вставляється для того щоб утворити дію, падо, родить-вє, не родить-тє. Слова "ришл" та "павиоть" я взяв зі зразків № 5, 6.

2. "Ап тє сигилан кєпє" "Ап" означає "ми". Сурми зі зразків "А" - він, "N" - я, "U" - вони, "Ап" - ми, "I" - ти, "тє" і "вє" я вже пояснив в 1. Слова "ремонтуюемо" і "факт" я взяв із зразків № 1, 4. 0.5 б.

3. "U вє калам ванавєатє сиги ділан". Я вже пояснив слова "U" і "вє".
"калам ванавєатє сиги ділан" - Сидимось хворого на крило. Ці слова я узяв зі зразків № 4, 6; 0.5 б.

4. "N вєⁿ сиги." Слово "сиги" можна замінити словами "калам", "ван", "сігало", "кєпє", "вєт", "означити", "кєпє". 1 б.

5. "I тє кєпє" В даному випадку слово "кєпє" - робота, висорисовується як працювати. 0.5 б.

6. "А вє фугам єєє". "Кєпє" і "їжа", не маю зуму. В даному випадку є одні слова з різними значеннями. Слова "фугам єєє" я узяв з прикладів № 3, 5. 0.5 б.